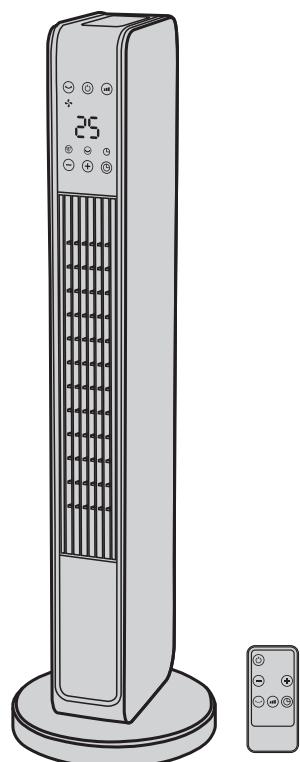


equation

2
YEARS
GUARANTEE*

KPT-2000 5163L



- FR** **Mentions Légales & Consignes de Sécurité**
- ES** **Instrucciones Legales y de Seguridad**
- PT** **Avisos Legais e instruções de Segurança**
- IT** **Istruzioni Legali e di Sicurezza**
- EL** **Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας**
- PL** **Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa**
- RU** **Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам**
- UA** **Керівництво з Техніки Безпеки і Правовим нормам**
- RO** **Manual privind siguranță și aspectele juridice**
- EN** **Legal & Safety Instructions**

- FR** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
- ES** Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
- PT** Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.
- IT** Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
- EL** Το πρόϊον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.
- PL** Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
- RU** Это изделие предназначено для нерегулярного использования или использования только в хорошо изолированных помещениях.
- UA** Це виріб призначений для нерегулярного використання або використання тільки в добре ізольованих приміщеннях.
- RO** Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocasională.
- EN** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

EAN CODE : 3276000371212; 3276000386537

Traduction de la version originale du mode d'emploi-Chauffage soufflant céramique / Traducción de las Instrucciones originales-Calefactor cerámico / Tradução das Instruções Originais-Aquecedor ventilador cerâmico / Traduzione delle istruzioni originali-Termoventilatore ceramico / Μετάφραση τηλεργαστικού-Κεραμικό οχρόβερο / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej-Grzejnik ceramiczny z nawiązkami / Перевод оригинальной инструкции-Тепловентилятор с керамическим нагревательным элементом / Переклад оригінальної інструкції-Керамічний тепловентилятор / Traducerea instrucțiunilor originale-Sistem de încălzire cu aertermă ceramic / Original Instructions-Ceramic fan heater



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUS LES APPAREILS DE CHAUFFAGE MOBILES

▲ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

▲ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

▲ Si le câble d'alimentation du chauffage est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

▲ **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

▲ **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage 

▲ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

▲ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

2. INSTALLATION

Votre appareil est de type mobile et peut être déplacé tout en respectant les consignes de sécurité.

Ne jamais utiliser le chauffage sans son socle !

Une distance minimale de 1m doit être prévue entre les parois latérales de votre appareil et tout obstacle (meubles ou murs par exemple) pour permettre une bonne circulation de l'air. Orientez le flux d'air de façon à optimiser le réchauffement de la pièce. Evitez les coins, volumes réduits, planchers ou plafonds.

3. UTILISATION

-  ----- Marche/Arrêt

 ----- Marche/Veille

 ----- Puissance(ventilateur,air chaud:1200W/2200W max.)/-:CHALEUR
CONTINUE (arrêt automatique du chauffage soufflant au bout de 12 heures)

 ----- Minuterie(de 0h à 8h)

 ----- Oscillation automatique de la grille

 ----- Température + ou -

UTILISATION

- Branchez le cordon d'alimentation sur un socle de prise de courant 220-240V~ 50Hz
- Pressez l'interrupteur **Marche / arrêt** situé à l'arrière du chauffage. L'indicateur s'allume.
- Appuyez sur le bouton  pour activer le chauffage

CHAUFFAGE

- Appuyez sur le bouton  pour choisir la puissance, l'écran LED affiche  1200W ou  2200W
/-:CHALEUR CONTINUE (arrêt automatique du chauffage soufflant au bout de 12 heures)
- Pour arrêter votre chauffage à tout moment, appuyez sur le bouton « Veille », l'élément chauffant s'arrête alors de fonctionner et le ventilateur se met en marche environ 30s pour permettre au chauffage de refroidir avant de s'arrêter définitivement.

OSCILLATION

- Appuyez sur le bouton  faisant osciller le chauffage de gauche à droite, l'écran LED affiche l'icône Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le mouvement.

MINUTERIE

- Appuyez sur le bouton  pour programmer l'arrêt automatique de votre chauffage au moment désiré (0h-8h), l'écran LED affiche 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H

Par exemple, si vous programmez 2heures sur l'écran, appuyer sur  pour 3fois, l'écran affiche 2:00. Le chauffage s'arrêtera automatiquement après 2heures.

- Toutes les fonctions peuvent être activées soit manuellement soit à partir de la télécommande.

- Pour éteindre l'appareil, pressez de nouveau l'interrupteur **Marche / arrêt**

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement

4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE EN GENERAL

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer.

NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL POUR LE NETTOYER.

- Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et sec pour le débarrasser de la poussière. Vous pouvez également utiliser un aspirateur pour nettoyer les ouvertures d'aération.
- Nettoyez régulièrement votre appareil.
- Les piles de la télécommande doivent être mises au rebut de façon sûre et en respectant l'environnement

5. RECYCLAGE



Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou
le détaillant pour toute question sur le recyclage.



Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

| Référence(s) du modèle: KPT-2000 5163L | | | | | |
|--|---|--------|-------|--|---|
| Caractéristique | Symbol | Valeur | Unité | Caractéristique | Unité |
| Puissance thermique | | | | | Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (électionner un seul type) |
| Puissance thermique nominale | P_{nom} | 2,2 | kW | contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré | [NA] |
| Puissance thermique minimale (indicative) | P_{min} | 0 | kW | contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure | [NA] |
| Puissance thermique maximale continue | $P_{max,c}$ | 2,2 | kW | contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure | [NA] |
| Consommation d'électricité auxiliaire | | | | puissance thermique régulable par ventilateur | [NA] |
| À la puissance thermique nominale | el_{nom} | NA | kW | Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (électionner un seul type) | |
| À la puissance thermique minimale | el_{min} | NA | kW | contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce | [non] |
| En mode veille | el_{sb} | 0,001 | kW | contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce | [non] |
| | | | | contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique | [non] |
| | | | | contrôle électronique de la température de la pièce | [oui] |
| | | | | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier | [non] |
| | | | | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire | [non] |
| | | | | Autres options de contrôle (électionner une ou plusieurs options) | |
| | | | | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence | [non] |
| | | | | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte | [non] |
| | | | | option contrôle à distance | [non] |
| | | | | contrôle adaptatif de l'activation | [non] |
| | | | | limitation de la durée d'activation | [non] |
| | | | | capteur à globe noir | [non] |
| Coordonnées de contact | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD COMUNES A TODOS LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN MÓVILES

- ▲ Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.
La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión.
- ▲ Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente. Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.
ATENCIÓN – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia de niños o de personas vulnerables.
- ▲ **Si el cable de alimentación del aparato de calefacción está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por cualquier persona con cualificación similar para evitar todo peligro.**
- ▲ **CUIDADO:** Para evitar cualquier peligro debido al rearmado inoportuno del cortocircuito térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un interruptor externo, como un interruptor con temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente reciba bajadas y cortes de tensión por el suministrador de electricidad.
- ▲ **ADVERTENCIA:** Para evitar un posible recalentamiento, no cubra el  aparato de calefacción.
- ▲ El aparato de calefacción no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
- ▲ No utilice este aparato de calefacción en la proximidad inmediata de bañeras, duchas o piscinas.

2. INSTALACIÓN

Este aparato es de tipo móvil y puede ser desplazado respetando las instrucciones de seguridad.

¡No emplee nunca la calefacción sin su zócalo !

Se debe prever una distancia mínima de 1m entre el aparato y cualquier obstáculo (muebles o paredes por ejemplo) para permitir una buena circulación del aire. Oriente el flujo del aire de tal forma que se optimice el recalentamiento de la habitación. Evite las esquinas, los volúmenes reducidos, los suelos o los techos.

3. USO

-  ----- Marcha/parada

 ----- Marcha/Espera

 ----- Potencia(aire caliente:1200W/2200W max.) /--:CALOR CONTINUO
(apagado automático del calefactor después de 12 horas en funcionamiento)

 ----- Temporizador(de oh à 8h)

 ----- Rejillas de oscilación de la temperatura

 ----- Ajuse de la temperatura + ou -

- Conecte el cable de alimentación a un zócalo de toma de corriente de 220-240V~ 50Hz

- Presione el interruptor **Marcha / parada** situado en la parte trasera de la calefacción.
Se enciende el indicador.

- Presione el botón  para activar la calefacción.

CALEFACCIÓN

- Presione el botón  para elegir la potencia, la pantalla LED muestra  1200W o  2200 W. /--:CALOR CONTINUO (apagado automático del calefactor después de 12 horas en funcionamiento)

- Para detener la calefacción en cualquier momento, presione el botón « Espera », el elemento que calienta deja entonces de funcionar y el ventilador se pone en marcha unos 30s para dejar que enfrie la calefacción antes de detenerse definitivamente.

OSCILACIÓN

- Presione el botón  que hace oscilar la calefacción de izquierda a derecha, la pantalla LED muestra el ícono
Vuelva a presionar el botón para detener el movimiento.

TEMPORIZADOR

- Presione el botón  para programar la parada automática de la calefacción en el momento deseado (0h-8h), la pantalla LED muestra 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H

Por ejemplo, si programa 2 horas en la pantalla, presione  3 veces, la pantalla muestra 2:00. La calefacción se parará automáticamente al cabo de 2 horas.

- Se pueden activar todas las funciones sea a mano, sea con el mando a distancia.
- Para apagar el aparato, vuelva a presionar el interruptor **Marcha / parada**.
- Desconecte el aparato cuando no funciona.

4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA EN GENERAL

- Desenchufe siempre el aparato de la toma mural antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato para limpiarlo.

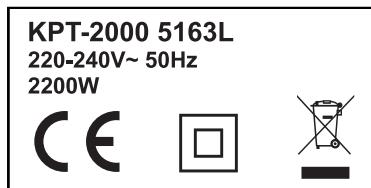
NO MOJE NUNCA EL APARATO PARA LIMPIARLO

- Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, límpie su aparato con un trapo suave y seco para quitarle el polvo. También puede utilizar una aspiradora para limpiar los orificios de ventilación.
- Se debe limpiar el aparato con regularidad.
- Es preciso deshacerse de las pilas del mando a distancia de forma segura y respetando el medio ambiente.

5. RECICLAJE



No se pueden mezclar los residuos eléctricos con los residuos domésticos. Acuda a los lugares adecuados para un correcto reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades locales o el vendedor para cualquier consulta sobre reciclaje.



Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

| Identificador(es) del modelo: KPT-2000 5163L | | | |
|--|---|-------|--|
| Partida | Símbolo | Valor | Unidad |
| Potencia calorífica | | | Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno) |
| Potencia calorífica nominal | P_{nom} | 2,2 | kW |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) | P_{min} | 0 | kW |
| Potencia calorífica máxima continuada | $P_{max,c}$ | 2,2 | kW |
| Consumo auxiliar de electricidad | | | potencia calorífica asistida por ventiladores |
| A potencia calorífica nominal | el_{nom} | NA | kW |
| A potencia calorífica mínima | el_{min} | NA | kW |
| En modo de espera | el_{es} | 0,001 | kW |
| Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) | | | |
| | | | potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior [no] |
| | | | Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior [no] |
| | | | con control de temperatura interior mediante termostato mecánico [no] |
| | | | con control electrónico de temperatura interior [si] |
| | | | control electrónico de temperatura interior y temporizador diario [no] |
| | | | control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal [no] |
| Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) | | | |
| | | | control de temperatura interior con detección de presencia [no] |
| | | | control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas [no] |
| | | | con opción de control a distancia [no] |
| | | | con control de puesta en marcha adaptable [no] |
| | | | con limitación de tiempo de funcionamiento [no] |
| | | | con sensor de lámpara negra [no] |
| Información de contacto | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODOS OS APARELHOS DE AQUECIMENTO MÓVEIS

▲ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais forem bem compreendidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.

▲ Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem regular nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.

ATENÇÃO - Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

▲ **Se o fio de alimentação do aquecedor estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.**

▲ **ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.

▲ **ADVERTÊNCIA:** a fim de evitar sobreaquecimento, não cobrir o aparelho de aquecimento. 

▲ **O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.**

▲ **Não utilizar este aparelho de aquecimento perto de banheiras, duches ou piscinas.**

2. INSTALAÇÃO

O seu aparelho é do tipo móvel e pode ser deslocado respeitando as instruções de segurança.

Nunca utilize o aquecedor sem a respectiva base!

Deve existir uma distância mínima de 1 m entre as paredes laterais do aparelho e qualquer obstáculo (móveis ou paredes, por exemplo) a fim de permitir uma boa circulação do ar. Oriente o fluxo de ar de forma a optimizar o aquecimento do compartimento. Evite os cantos, volumes reduzidos, soalhos ou tectos.

3. UTILIZAÇÃO

-  -----ligar/desligar

 ----- Ligar/Espera

 ----- Potencia(vantoinha,ar quente:1200W/2200W max.)/--:CALOR CONTÍNUO (paragem automática do termoventilador ao fim de 12 horas)

 ----- Temporizador(de oh à 8h)

 ----- Grelhas de oscilação automáticas

 ----- Regulação da temperatura + ou -

- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente **220-240V~ 50Hz**

- Prima o interruptor **Ligar / desligar** situado na parte de trás do aquecedor. O indicador acende.

- Prima o botão  para activar o aquecedor

AQUECEDOR

- Prima o botão  para seleccionar a potência; o ecrã LED mostra  1200 W ou  2200 W /--:CALOR CONTÍNUO (paragem automática do termoventilador ao fim de 12 horas)
- Para desligar o aquecedor a qualquer momento, prima o botão «Espera», o elemento de aquecimento deixa, então, de funcionar e a ventoinha funciona durante cerca de 30 segundos para permitir que o aquecedor arrefeça antes de parar definitivamente.

OSCILAÇÃO

- Prima o botão  que faz oscilar o aquecedor de um lado para o outro; o ecrã LED mostra o ícone
Prima de novo o botão para parar o movimento.

TEMPORIZADOR

- Prima o botão  para programar a paragem automática do aquecedor no momento desejado (0h-8h), o ecrã LED mostra 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H
Por exemplo, se programar 2 horas no ecrã, prima  3 vezes; o ecrã mostra 2:00. O aquecedor desliga automaticamente ao fim de 2 horas.
- Todas as funções podem ser activadas quer manualmente, quer a partir do telecomando.
- Para desligar o aparelho, prima de novo o interruptor **Ligar / desligar**
- Desligue o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a ser utilizado.

4. CONSERVAÇÃO E LIMPEZA GERAL

- Desligar sempre o aparelho da rede eléctrica antes de o limpar.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para o limpar.

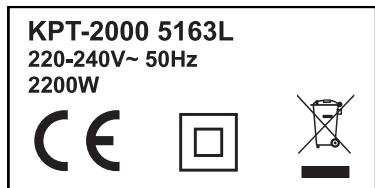
NUNCA MOLHE O APARELHO PARA LIMPÁ-LO

- A fim de evitar qualquer risco de descarga eléctrica, limpe o aparelho com um pano macio e seco para lhe retirar a poeira. Pode, igualmente, utilizar um aspirador para limpar os orifícios de ventilação.
- Limpe o aparelho com regularidade.
- As pilhas do telecomando devem ser eliminadas de maneira segura e com respeito pelo ambiente

5. RECICLAGEM



Os resíduos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Devem ser reciclados nos centros adequados. Contacte as autoridades locais ou o retalhista para qualquer dúvida sobre reciclagem.



Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

| Identificador(es) de modelo: KPT-2000 5163L | | | | | |
|---|---|-------|---------|---|---------|
| Elemento | Símbolo | Valor | Unidade | Elemento | Unidade |
| Potência calorífica | | | | Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção) | |
| Potência calorífica nominal | P_{nom} | 2,2 | kW | Comando manual da carga térmica, com termostato integrado | [não] |
| Potência calorífica mínima (indicativa) | P_{min} | 0 | kW | Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior | [não] |
| Potência calorífica continua máxima | $P_{max,c}$ | 2,2 | kW | Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior | [não] |
| Consumo de electricidade auxiliar | | | | Potência calorífica com ventilador | |
| A potência calorífica nominal | el_{nom} | NA | kW | Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) | |
| A potência calorífica mínima | el_{min} | NA | kW | Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior | [não] |
| Em estado de vigília | el_{idle} | 0,001 | kW | Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior | [não] |
| | | | | Com comando da temperatura interior por termostato mecânico | [não] |
| | | | | Com comando eletrónico da temperatura interior | [sim] |
| | | | | Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário | [não] |
| | | | | Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal | [não] |
| | | | | Outras opções de comando (selecção múltipla possível) | |
| | | | | Comando da temperatura interior, com deteção de presença | [não] |
| | | | | Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas | [não] |
| | | | | Com opção de comando à distância | [não] |
| | | | | Com comando de arranque adaptativo | [não] |
| | | | | Com limitação do tempo de funcionamento | [não] |
| | | | | Com sensor de corpo negro | [não] |
| Elementos de contacto | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE A TUTTI GLI APPARECCHI DI RISCALDAMENTO MOBILI

▲ Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

▲ E' consigliato mantenere a distanza i bambini di meno di 3 anni, salvo se sorvegliati continuamente. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni devono unicamente attivare o disattivare l'apparecchio, a condizione che quest'ultimo sia stato collocato o installato in una posizione normale prevista e che questi bambini siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in completa sicurezza e ne capiscano perfettamente i rischi potenziali. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni non devono né collegare, né regolare, né pulire l'apparecchio, e neppure eseguire la manutenzione dell'utilizzatore.

ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare delle ustioni. Prestate particolare attenzione in caso di presenza di bambini o persone vulnerabili.

▲ **Al fine di evitare qualsiasi rischio, si raccomanda di rivolgersi al costruttore, al servizio di assistenza tecnica o a un tecnico qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione qualora sia danneggiato.**

▲ **ATTENZIONE:** Al fine di evitare qualsiasi pericolo derivante dal ripristino intempestivo del fusibile termico, questo apparecchio non deve essere alimentato mediante un interruttore esterno (interruttore a tempo) o essere collegato ad un circuito sottoposto regolarmente ad interruzioni di tensione da parte del fornitore dell'energia elettrica.

▲ **RACCOMANDAZIONI:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio. 

- ▲ Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- ▲ Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.

2. INSTALLAZIONE

Il vostro apparecchio è di tipo mobile e può essere spostato sempre rispettando le istruzioni di sicurezza.

Non utilizzare mai l'apparecchio di riscaldamento senza la sua base!
Per consentire una buona circolazione dell'aria deve essere prevista una distanza minima di 1 m tra le pareti laterali dell'apparecchio ed eventuali ostacoli (mobili o muri per esempio). Orientare il flusso dell'aria in modo da ottimizzare il riscaldamento del locale. Evitare gli angoli, gli spazi ridotti, i pavimenti o i soffitti.

3. UTILIZZO

-  ----- Accensione/Spegnimento

 ----- Marcia/Attesa

 ----- Potenza(ventilatore,aria caldo:max.1200W/2200W)/--
:RISCALDAMENTO CONTINUO (si ferma automaticamente dopo 12 ore)

 ----- Temporizzatore(de oh à 8h)

 ----- Griglie oscillanti automatiche

 ----- Regolazione della temperatura + o -

- Collegare il cavo d'alimentazione su una base di presa di corrente **220-240V~ 50Hz**

- Azionare l'interruttore **Acceso / Spento** che si trova dietro l'apparecchio di riscaldamento. La spia si accende.

- Premere il pulsante  per attivare l'apparecchio di riscaldamento

RISCALDAMENTO

- Premere il pulsante  per selezionare la potenza, il display LED visualizza

 1200W o  2200W /--:RISCALDAMENTO CONTINUO (si ferma automaticamente dopo 12 ore)

- Per spegnere il riscaldamento in qualsiasi momento, premere il tasto "Veglia", l'elemento riscaldante smette allora di funzionare e il ventilatore è attivato per circa 30 sec. per consentire all'apparecchio di raffreddarsi prima di spingersi definitivamente.

OSCILLAZIONE

- Premere sul pulsante  per far oscillare l'apparecchio di riscaldamento da sinistra a destra, il display LED visualizza l'icona
Premere nuovamente sul tasto per fermare il movimento.

TIMER

- Premere il tasto  per programmare lo spegnimento automatico dell'apparecchio di riscaldamento al momento scelto (0 ora - 8 ore), il display LED visualizza 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H

Ad esempio, se programmate 2 ore sul display, premete 3 volte  , il display visualizza 2:00. Il riscaldamento si spegnerà automaticamente dopo 2 ore.

- Tutte le funzioni possono essere attivate in modo manuale o tramite il telecomando.
- Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente l'interruttore **Acceso / Spento**.
- Scollegare l'apparecchio quando non è in servizio.

4. MANUTENZIONE E PULIZIA GENERALE

- Disinserire sempre l'apparecchio dalla rete prima di pulirlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.

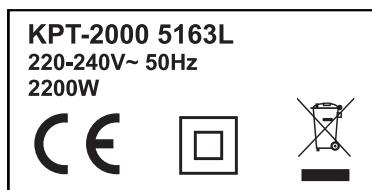
NON BAGNARE MAI L'APPARECCHIO PER PULIRLO

- Per evitare rischi di scosse elettriche, pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto per togliere la polvere, oppure utilizzare un aspiratore per pulire le aperture di aerazione.
- Pulire regolarmente l'apparecchio.
- Le pile del telecomando devono essere smaltite in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

5. RICICLAGGIO



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclarli nei punti di raccolta appositamente previsti. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere dei consigli circa il riciclaggio.



Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

| Identificativo del modello: KPT-2000 5163L | | | | | |
|--|-------------|---|-------|---|-------|
| Dato | Simbolo | Valore | Unità | Dato | Unità |
| Potenza termica | | Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione) | | | |
| Potenza termica nominale | P_{nom} | 2,2 | kW | controllo manuale del carico termico, con termostato integrato | [NA] |
| Potenza termica minima (indicativa) | P_{min} | 0 | kW | controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | [NA] |
| Massima potenza termica continua | P_{max_c} | 2,2 | kW | controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | [NA] |
| Consumo ausiliario di energia elettrica | | potenza termica assistita da ventilatore | | | |
| Alla potenza termica nominale | el_{nom} | NA | kW | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) | |
| Alla potenza termica minima | el_{min} | NA | kW | potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente | [no] |
| In modo stand-by | el_{sb} | 0,001 | kW | due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente | [no] |
| | | | | con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico | [no] |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente | [sì] |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero | [no] |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale | [no] |
| Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) | | | | | |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza | [no] |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | [no] |
| | | | | con opzione di controllo a distanza | [no] |
| | | | | con controllo di avviamento adattabile | [no] |
| | | | | con limitazione del tempo di funzionamento | [no] |
| | | | | con termometro a globo nero | [no] |
| Contatti | | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>

1. Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις φορητές συσκευές θέρμανσης

- ▲ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς προηγούμενη εμπειρία και γνώση, με κατάλληλη επιτήρηση ή καθοδηγηση ή και με σωστές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν προβλεφθεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Το καθάρισμα και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ▲ Απαγορεύεται η χρήση σε παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός αν βρίσκονται υπό διαρκή επιτήρηση. Επιτρέπεται σε παιδιά 3 έως 8 ετών να θέτουν την συσκευή εντός ή και εκτός λειτουργίας, υπό τον όρο ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε κατάλληλη θέση και με την προυπόθεση ότι τους έχουν δοθεί οδηγίες για την σωστή και ασφαλή λειτουργία της συσκευής και με επίγνωση των πιθανών κινδύνων. Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει ούτε να συνδέουν ούτε να ρυθμίζουν ούτε να καθαρίζουν τη συσκευή, επίσης δεν πρέπει να προβαίνουν στη συντήρησή της. ΠΡΟΣΟΧΗ – Ορισμένα τμήματα του προϊόντος αυτού μπορούν να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να αφιερώνεται η δέουσα προσοχή εν τη παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.
- ▲ **Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της θερμάστρας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από άτομα αντίστοιχων προσόντων, για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.**
- ▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου λόγω άκαιρου επανοπλισμού του θερμικού διακόπτη, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως για παράδειγμα ενός χρονοδιακόπτη ή να συνδέεται με δίκτυο που τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον παροχέα ηλεκτρικής ενέργειας.
- ▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης. 
- ▲ Η συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς από κάτω από πρίζα παροχής ρεύματος.
- ▲ Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντουζέρα ή πισίνα.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή σας είναι φορητή και μπορεί να μεταφερθεί τηρώντας τις οδηγίες ασφαλείας.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη θερμάστρα χωρίς τη βάση της !

Πρέπει να προβλέπεται μια ελάχιστη απόσταση 1m μεταξύ των πλαινών τοιχωμάτων της συσκευής σας και οποιουδήποτε εμποδίου (για παράδειγμα έπιπλα ή τοίχοι) ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα. Κατευθύνετε τη ροή αέρα έτσι ώστε να βελτιστοποιείται η θέρμανση του χώρου. Αποφεύγετε τις γωνίες, τους μικρούς χώρους, πατώματα ή οροφές.

3. ΧΡΗΣΗ

-  ----- Λειτουργίας/Λειτουργίας
-  ----- Λειτουργία/ Αναμονή
-  ----- Ισχύς(ανεμστήρας, θερμό αερας:1200W/2200W max.)/-:
ΣΥΝΕΧΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗ (αυτόματη διακοπή θέρμανσης σε 12 ώρες)
-  ----- Χρονοδιακόπτης(από 0 ώρες ωρές 8 ώρες)
-  ----- Αυτόματα περιστρεφόμενα πλέγματα
-  ----- Ρύθμιση της θερμοκρασίας + ή -

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα **220-240V~ 50Hz**
- Πατήστε το διακόπτη **Λειτουργία / Διακοπή** που βρίσκεται στο πίσω μέρος της θερμάστρας. Η φωτεινή ένδειξη ανάβει
- Πατήστε το κουμπί  για να ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα

ΘΕΡΜΑΝΣΗ

- Πατήστε το κουμπί  για να επιλέξετε την ισχύ, η οθόνη LED εμφανίζει  1200W ή  2200W /--: ΣΥΝΕΧΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗ (αυτόματη διακοπή θέρμανσης σε 12 ώρες)

- Για να σταματήσετε τη θέρμανση οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε τοπλήκτρο «Αναμονή», το θερμαντικό στοιχείο σταματά να λειτουργεί και ο ανεμιστήρας τίθεται σε λειτουργία για περίπου 30 δευτερόλεπτα προκειμένου να επιτρέψει στη θερμάστρα να κρυώσει πριν σταματήσει οριστικά.

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ

- Πατήστε το κουμπί ↘ που ενεργοποιεί την περιστροφή της θερμάστρας δεξιά αριστερά, η οθόνη LED εμφανίζει το εικονίδιο
Πατήστε πάλι το κουμπί για να σταματήσει η περιστροφή.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗΣ

- Πατήστε το κουμπί ⏱ για να προγραμματίσετε την αυτόματη διακοπή λειτουργίας της θερμάστρας σας την επιθυμητή ώρα (0 ώρα - 8 ώρες), η οθόνη LED εμφανίζει 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H
Για παράδειγμα για να προγραμματίσετε 2 ώρες στην οθόνη, πατήστε 3 φορές το ⏱ η οθόνη θα εμφανίσει 2:00. Η θερμάστρα θα σταματήσει αυτόματα μετά από 2 ώρες.
- Όλες οι λειτουργίες μπορούν να ενεργοποιηθούν είτε χειροκίνητα είτα μέσω τηλεχειριστηρίου.
- Για να σβήσετε τη συσκευή, πατήστε πάλι το διακόπτη **Λειτουργία / Διακοπή**
- Αποσυνδέετε τη συσκευή όταν δεν βρίσκεται σε λειτουργία

4. ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Αποσυνδέετε πάντα το φίς από την επίτοιχη πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε.

ΜΗΝ ΒΡΕΧΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΝΑ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ

- Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτρικής εκκένωσης, καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό και στεγνό πανάκι για να απομακρύνετε τη σκόνη. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε τα στόμια αερισμού.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή σας.
- Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου πρέπει να απορρίπτονται με ασφαλή τρόπο και με σεβασμό προς το περιβάλλον

5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Ανακυκλώστε τα στα κατάλληλα κέντρα συλλογής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον μεταπωλητή σας για να πληροφορηθείτε σχετικά με την ανακύκλωση.

KPT-2000 5163L

220-240V~ 50Hz

2200W



Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

| Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: KPT-2000 5163L | | | | | Χαρακτηριστικό | Μονάδα |
|--|---|-----------------|--------|--|--|--------|
| Χαρακτηριστικό | Σύμβολο | Αριθμητική τιμή | Μονάδα | | Χαρακτηριστικό | Μονάδα |
| Θερμική ισχύς | | | | | Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών (να επιλεχθεί μία δυνατότητα) | |
| Ονομαστική θερμική ισχύς | P_{nom} | 2,2 | kW | | χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο [NA] θερμοστάτη | [NA] |
| Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) | P_{min} | 0 | kW | | χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου | [NA] |
| Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς | $P_{max,c}$ | 2,2 | kW | | ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου | [NA] |
| Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας | | | | | παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα | [NA] |
| στην ονομαστική θερμική ισχύ | $\theta_{l,max}$ | NA | kW | | Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεχθεί μία δυνατότητα) | |
| στην ελάχιστη θερμική ισχύ | $\theta_{l,min}$ | NA | kW | | μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου | [όχι] |
| σε κατάσταση αναμονής | $\theta_{l,sat}$ | 0,001 | kW | | δυο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμιδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου | [όχι] |
| | | | | | με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου | [όχι] |
| | | | | | με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου | [ναι] |
| | | | | | με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας | [όχι] |
| | | | | | με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδος | [όχι] |
| | | | | | Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές) | |
| | | | | | ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας | [όχι] |
| | | | | | ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου | [όχι] |
| | | | | | με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως | [όχι] |
| | | | | | με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης | [όχι] |
| | | | | | με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας | [όχι] |
| | | | | | με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας | [όχι] |
| Στοιχεία επικοινωνίας: | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | | | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>

1.ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA, DOTYCZĄCE WSZYSTKICH GRZEJNIKÓW PRZENOŚNYCH

- ▲ Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.
Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.
- ▲ Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 3 do 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego położeniu, a dzieci pozostają pod opieką lub zrozumiały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i dobrze zrozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić urządzenia ani wykonywać innych czynności konserwacyjnych.
- UWAGA – niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i powodować poparzenia. W obecności dzieci i osób o ograniczonych możliwościach należy zachować szczególną uwagę.
- ▲ **Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub inne wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.**
- ▲ **UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństw, wynikającego z samoczynnego zadziałania bezpiecznika cieplnego, urządzenie nie powinno być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. wyłącznik czasowy ani też być podłączone do obwodu włączanego i odłączanego od napięcia przez dostawcę energii.**
- ▲ **OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika.** 
- ▲ **Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.**
- ▲ **Nie należy używać grzejnika w pobliżu wanny, przysznica lub basenu.**

2. MONTAŻ

Urządzenie nadaje się do przemieszczania i może być przenoszone zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.

Nigdy nie używać grzejnika bez podstawy!

Należy zachować minimalną odległość 1 m między ściankami bocznymi urządzenia a innymi przeszkodami (meble itp.), aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. Strumień powietrza powinien być ustawiony w sposób optymalizujący ogrzewanie pomieszczenia. Należy unikać kierowania go na narożniki, ograniczone przestrzenie, podłogę lub sufit.

3. STOSOWANIE

- ○ ----- Wyłącznik wł./wył.
- (○) ----- Wyłącznik wł./Czuwanie
- (■) ----- Moc(Wentylator,air chaud:1200W/2200W max.)/--:CIĄGŁE OGRZEWANIE (automatyczne wyłączanie ogrzewania po 12 godzinach)
- (🕒) ----- Timer(Od 0 to 8 godziny)
- (◐) ----- Automatyczne kratki omiatające
- (⊖ ⊕) ----- Regulacja temperatury + lub -

- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka **220-240V~ 50Hz**
- Nacisnąć wyłącznik **praca / stop** z tyłu grzejnika. Wskaźnik włącza się.
- Nacisnąć przycisk **髯**, aby włączyć grzejnik

OGRZEWANIE

- Nacisnąć przycisk **■■** aby wybrać moc, ekran LED wskazuje **● 1200 W lub ●● 2200 W /--:CIĄGŁE OGRZEWANIE** (automatyczne wyłączanie ogrzewania po 12 godzinach)
- Aby wyłączyć ogrzewanie należy nacisnąć przycisk „Czuwanie”, element grzejny

wyłącza się, a wentylator włącza się na około 30 sek. w celu schłodzenia grzejnika przed całkowitym wyłączeniem się.

OSCYLACJE

- Nacisnąć przycisk ↗ powodujący włączenie funkcji oscylacji od lewej do prawej, ekran LED wskazuje ikonę
Nacisnąć ponownie przycisk, aby wyłączyć oscylacje.

MINUTNIK

- Nacisnąć przycisk ⏳ w celu zaprogramowania automatycznego wyłączenia grzejnika (0h-8h) , ekran LED wskazuje 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H

Na przykład, w celu zaprogramowania 2 godzin na ekranie, należy nacisnąć ⏳ 3 razy, ekran wskazuje 2:00. Grzejnik wyłączy się automatycznie po 2 godzinie.

- Wszystkie funkcje można włączać ręcznie lub za pomocą pilota.
- Aby wyłączyć urządzenie należy nacisnąć wyłącznik **praca / stop**
- Odłączać urządzenie kiedy nie jest używane

4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem urządzenia pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, w celu wyczyszczenia go.

NIGDY NIE MOCZYĆ URZĄDZENIA W CELU JEGO WYCZYSZCZENIA.

- Aby zapobiec wyładowaniom elektrycznym, kurz z urządzenia należy usuwać delikatną, suchą szmatką. Do czyszczenia otworów wentylacyjnych można użyć odkurzacza.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Baterie z pilota należy usuwać w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska

5. RECYKLING



Odpadów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami pochodząymi z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do recyklingu w odpowiednich punktach. Wszelkie informacje na temat recyklingu można uzyskać w ośrodkach administracji lokalnej lub u sprzedawcy urządzenia.



Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

| Identyfikator(-y) modelu: KPT-2000 5163L | | | | | |
|--|---|--|-----------|---|-----------|
| Parametr | Oznaczenie | Wartość | Jednostka | Parametr | Jednostka |
| Moc cieplna | | Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) | | | |
| Nominalna moc cieplna | P_{nom} | 2,2 | kW | ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem | [NA] |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna) | P_{min} | 0 | kW | ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz | [NA] |
| Maksymalna stała moc cieplna | P_{max} | 2,2 | kW | elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz | [NA] |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne | | | | moc cieplna regulowana wentylatorem | [NA] |
| Przy nominalnej mocy cieplnej | el_{max} | NA | kW | Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) | |
| Przy minimalnej mocy cieplnej | el_{min} | NA | kW | jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | [nie] |
| W trybie czuwania | el_{ss} | 0,001 | kW | co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | [nie] |
| | | | | mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu | [nie] |
| | | | | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu | [tak] |
| | | | | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobrym | [nie] |
| | | | | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym | [nie] |
| | | | | Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) | |
| | | | | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności | [nie] |
| | | | | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna | [nie] |
| | | | | z regulacją na odległość | [nie] |
| | | | | z adaptacyjną regulacją startu | [nie] |
| | | | | z ograniczeniem czasu pracy | [nie] |
| | | | | z czujnikiem ciepła promieniowania | [nie] |
| Dane teleadresowe | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>

1.ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МОБИЛЬНЫМИ ОБОГРЕВАТЕЛЬНЫМИ ПРИБОРАМИ

- ▲ Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, если они пребывают под наблюдением или если им были даны инструкции по полностью безопасному использованию прибора и если они воспринимают сопутствующие риски. Недопустимо, чтобы с прибором играли дети.
- Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- ▲ Следует удерживать на расстоянии детей моложе 3 лет, если только они не находятся под постоянным надзором. Дети в возрасте от 3 до 8 лет должны только включать или выключать прибор, при условии, что последний был помещен или установлен в предусмотренное нормальное положение, и что за этими детьми ведется присмотр или что они получили инструкции по безопасному пользованию прибором и хорошо понимают потенциальную опасность. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны ни подсоединять, ни регулировать, ни чистить прибор, ни производить пользовательские операции технического обслуживания.
- ВНИМАНИЕ** - Некоторые детали этого изделия могут становиться очень горячими и вызывать ожоги. На это нужно обращать особое внимание в присутствии детей и лиц, легко могущих быть подвергнутым их воздействию.
- ▲ **Во избежание несчастных случаев в случае повреждения шнура питания обратитесь для его замены к производителю, в отдел гарантийного обслуживания или к другому квалифицированному специалисту.**
- ▲ **ВНИМАНИЕ:** Чтобы термопредохранитель не перегорел, прибор не должен питаться от промежуточного устройства или внешнего рубильника, такого как таймер, или быть подключенным к цепи, которая регулярно находится либо под напряжением, либо без напряжения.
- ▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание перегрева не накрывайте обогревательный прибор. 
- ▲ Не ставьте прибор близко к розетке.
- ▲ Необходимо установить прибор таким образом, чтобы человек после душа или ванной не касался выключателя и других кнопок.

2. УСТАНОВКА

Ваш прибор является переносным, поэтому его можно перемещать с соблюдением правил техники безопасности.

Никогда не используйте обогреватель без подставки.

От боковых стенок вашего прибора нужно обеспечить свободное расстояние не менее 1 метра и отсутствие каких-либо преград (например, мебель или стены). Это обеспечит надлежащую циркуляцию воздуха. Отверстия для выхода воздуха должны быть направлены таким образом, чтобы обеспечить наилучший обогрев помещения. При установке обогревателя избегайте углов, ограниченных пространств, сводов и перекрытий.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЙ

3. РАБОТА УСТРОЙСТВА

- ○ ----- Вкл/Выкл
- (○) ----- Вкл./Ожидание
- (■) ----- мощность(Вентилятор горячий воздух:1200Вт/2200Вт макс.)/-:НЕПРЕРЫВНОЕ НАГРЕВАНИЕ (автоматически прекращает нагрев через 12 часов)
- (⌚) ----- Таймер (от 0 до 8 ч)
- (⟳) ----- Автоматические вращающиеся решетки
- (- +) ----- Настройка температуры + или -

РАБОТА УСТРОЙСТВА

- Подключите шнур питания в электрической розетке 220-240 В~ 50 Гц
- Нажмите выключатель «Пуск/Стоп», который расположен на задней стенке прибора. Загорится световой индикатор.
- Для включения обогревателя нажмите кнопку (○)

ОБОГРЕВ

- Для выбора мощности нажмите кнопку Выберите необходимую мощность (1200Вт или 2200Вт) которая появится на LED дисплее.
- /--: НЕПРЕРЫВНОЕ НАГРЕВАНИЕ (автоматически прекращает нагрев через 12 часов)
- Для выключения обогревателя в любой момент нажмите кнопку «Режим ожидания»; нагревательный элемент прекратит работу, и примерно на 30 секунд будет включен вентилятор для охлаждения обогревателя перед его окончательным выключением.

ОСЦИЛЛЯЦИЯ

- Нажмите кнопку для работы обогревателя в режиме движения слева на право. На LED дисплее появится значок Для остановки движения нажмите эту кнопку снова.

ТАЙМЕР

- Нажмите кнопку для установки автоматического выключения работы обогревателя (0 ч - 8 ч). На LED дисплее появится 0Н,1Н,2Н,3Н,4Н,5Н,6Н,7Н,8Н Например, если нужно установить время работы прибора 2 часа, на дисплее 3 раз нажмите значок появится указание времени 2:00. Обогреватель выключится автоматически через 2 часа.
- Все функции прибора можно включать вручную или с помощью пульта дистанционного управления.
- Чтобы выключить прибор, нажмите еще раз выключатель «Пуск/Стоп»
- Если прибор не используется, его следует отключать от электросети.

4. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

- Перед очисткой устройства обязательно отключайте штепсель из розетки.
- Не погружайте прибор в жидкость.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ СМАЧИВАТЬ УСТРОЙСТВО ВОДОЙ
- Во избежание риска электрического удара очистку устройства от пыли проводите при помощи сухой мягкой ткани. Для очистки вентиляционных отверстий можно также использовать пылесос или аспиратор.
- Очистку следует проводить регулярно.
- Батарейки пульта дистанционного управления следует утилизировать с соблюдением правил безопасности и защиты окружающей среды.

5. УТИЛИЗАЦИЯ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, сдавайте их на переработку в соответствующие центры.

По вопросам об утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

КРТ-2000 5163L

220-240В~ 50Гц

2200Вт



1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ПЕРЕНОСНИХ ОБІГРІВАЧІВ

- ▲ Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами із фізичними, чуттєвими та розумовими вадами або тими, яким бракує досвіду чи знань, лише під належним наглядом та після навчання користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням ризиків. Діти не повинні грatisя з пристроєм. Діти не повинні чистити і доглядати пристрій без нагляду.
- ▲ Слід тримати подалі дітей віком до 3 років, якщо тільки вони не знаходяться під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати пристрій лише в тому разі, якщо пристрій розміщено чи встановлено у такому передбаченому положенні, і якщо діти знаходяться під наглядом або були навчені користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням можливих ризиків. Діти віком від 3 до 8 років не повинні приєднувати пристрій до мережі, регулювати, чистити і доглядати його.

УВАГА: Деякі частини виробу можуть сильно нагріватися і спричиняти опіки. Слід бути особливо обережним у присутності дітей та осіб, що не можуть подбати про себе.

- ▲ Якщо кабель живлення обігрівача пошкоджено, виробник, його агент з обслуговування або інші кваліфіковані особи мають замінити його, щоб уникнути небезпеки.
- ▲ **УВАГА:** Щоб уникнути небезпеки через несвоєчасне вмикання термічного запобіжника, цей пристрій не можна живити через зовнішній перемикальний пристрій, наприклад, таймер, та підключати до мережі, що постійно вмикатися та вимикатися постачальником електроенергії.
- ▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнити перегрівання, не накривайте обігрівальний пристрій.
- ▲ Обігрівальний пристрій не можна ставити безпосередньо під розеткою.
- ▲ Не користуйтесь обігрівачем поблизу ванни, душа чи басейна.



2. ВСТАНОВЛЕННЯ

Цей пристрій є мобільним, і його можна переміщувати, зважаючи на правила безпеки.

Ніколи не використовуйте обігрівач без основи!

Між стінками вашого пристрою і будь-якими предметами (наприклад, меблями чи стінами) повинна залишатися мінімальна відстань 1 м, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря. Спрямовуйте потік повітря так, щоб оптимізувати обігрів місця. Уникайте кутів, замкненого простору, перегородок та стель.

ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПРИМІЩЕННЯХ

3. ВИКОРИСТАННЯ

- ○ -----УВІМК/ВІМК

○ ----- УВІМК / очікування

■----- Потужність(вентилятор,гаряче повітря: 1200Вт/2200Вт макс.) /--:БЕЗПЕРВНЕ НАГРІВАННЯ (автоматично припиняє нагрів через 12 годин)

🕒----- Таймер (від 0 до 8 год.)

🕒----- Решітки з автоматичним коливанням

⊖ ⊕----- Температури + або -

ВИКОРИСТАННЯ

- Приєднайте кабель живлення до розетки 220-240 В~ 50 Гц

- Натисніть вимикач **Пуск/Стоп**, що знаходиться на задньому боці обігрівача. Засвітлюється індикатор.

- Натисніть кнопку , щоб увімкнути обігрівання.

ОБІГРІВАННЯ

- Натисніть кнопку  для вибору потужності, на РК-екрані показується  1200Вт або  2200 Вт. /--:БЕЗПЕРВНЕ НАГРІВАННЯ (автоматично припиняє нагрів через 12 годин)

- Щоб припинити обігрівання у будь-який момент, натисніть кнопку «Очікування». Нагрівальний елемент припиняє роботу, вентилятор працює приблизно 30 секунд, щоб дати прострою охолонути.

ПОВОРОТ

- Натисніть кнопку ↘ щоб обігрівач повертається вліво та вправо, на екрані з'являється значок
Для припинення руху натисніть цю кнопку знову.

ТАЙМЕР

- Натисніть кнопку ⊕ щоб запрограмувати автоматичне вимкнення обігрівача у потрібний момент (0-8 годин), на РК-екрані показується 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H

Наприклад, якщо ви програмуєте 2 годин на екрані, натисніть ⊕ 3 разів, на екрані з'явиться 2:00. Обігрівач вимкнеться автоматично за 2 години.

- Усі функції можна вмикати або на пристрії або пультом.
- Для вимкнення пристрію натисніть вимикач **Пуск/Стоп**.
- Відключайте пристрій від мережі, коли не користуєтесь ним.

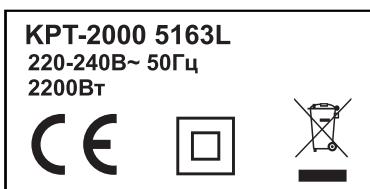
4. ЗАГАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

- Завжди виймайте штепсель із розетки перед тим, як чистити пристрій.
- Не занурюйте пристрій у розчин для чищення.
НЕЗАНУРЮЙТЕ ОБІГРІВАЧ У ВОДУ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ.
- Щоб уникнути електричного розряду, чистіть пристрій м'якою та сухою ганчіркою для витирання пилу. Також ви можете скористатися пилососом для чищення вентиляційних отворів.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Батарейки пульта керування слід викидати так, щоб це було безпечно для довкілля.

5. УТИЛІЗАЦІЯ



Електричні вироби не повинні викидатися з побутовим сміттям. Доставляйте їх до відповідних приймальних пунктів. Звертайтеся до місцевої влади або продавця з питаннями щодо утилізації.



1.CERINȚE DE SECURITATE PENTRU TOATE RADIATOARELE MOBILE

- ▲ Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacitați fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
Curățarea și întreținerea care îi revin utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- ▲ Se recomandă să țineți la distanță copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supraveghere continuă. Copiii cu vîrstă între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să opreasca aparatul, cu condiția ca aparatul să fie pus sau montat într-o poziție normală prevăzută și ca acești copii să disponă de o supraveghere sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină securitate și să fi înțeles riscurile posibile. Copiii cu vîrstă între 3 și 8 ani nu au voie nici să conecteze, nici să regleze, nici să curete aparatul și nici să efectueze întreținerea care îi revine utilizatorului.
- ATENȚIE - Anumite părți ale acestui produs pot să devină foarte fierbinți și să provoace arsuri. Trebuie să acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și persoanelor vulnerabile.
- ▲ În cazul în care cablul de alimentare al sistemului de încălzire este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
- ▲ ATENȚIE: Pentru a evita orice pericol datorită rearmării bruște a siguranței termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui întrerupător extern, cum ar fi un releu de temporizare, sau să fie conectat la un circuit care este pus și scos în mod regulat de sub tensiune de către furnizorul de curent electric.

▲ AVERTIZARE: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul de încălzit.



▲ Aparatul de încălzit nu trebuie să fie amplasat chiar sub o priză de curent.

▲ Nu utilizați acest aparat de încălzit în apropiere de o baie, un duș sau o piscină.

2. INSTALARE

Aparatul dumneavoastră este de tip mobil și poate fi deplasat respectând măsurile de siguranță.

Avertisment: Nu folosiți niciodată aparatul fără bază!

Lăsați o distanță de minimum 1m între aparat și orice obstacol (de exemplu, mobilier sau perete) pentru a permite o bună circulație a aerului. Orientați întotdeauna curentul de aer astfel încât să optimizați încălzirea camerei. Evitați colțurile, spațiile înguste, podelele de lemn, tavanul, etc.

3. UTILIZARE

- ○ -----PORNIRE/OPRIRE

() ----- Pornire/Standy

() ----- Putere(ventilator,aer cald:1200W/2200W max.)/--:CONTINUOUS HEATING (oprirea automată a încălzirii după 12 ore)

() ----- Temporizare(de la 0h la 8h)

() ----- Oscilație automată a flapsurilor

() ----- Temperatura + sau -

- Introduceți cablul de alimentare într-o priză de curent de **220-240V~ 50Hz**
- Apăsați butonul **Pornit/oprit** situat în spatele aparatului de încălzit. Indicatorul se aprinde.
- Apăsați pe butonul pentru a activa încălzirea

ÎNCĂLZIRE

- Apăsați pe butonul pentru a alege puterea, ecranul LED afișează 1200 W sau 2200 W /--:CONTINUOUS HEATING (oprirea automată a încălzirii după 12 ore).
- Pentru a opri încălzirea în orice moment, apăsați pe butonul „Standby”, elementul de încălzit se oprește atunci din funcționare și ventilatorul se pune în funcțiune aproximativ 30 s pentru a permite aparatului să se răcească înainte de a se opri definitiv.

OSCILARE

- Apăsați pe butonul  pentru a face să oscileze aparatul de la stânga la dreapta, ecranul LED afișează pictograma
Apăsați din nou pe buton pentru a opri mișcarea.

TEMPORIZARE

- Apăsați pe butonul  pentru a programa oprirea automată a aparatului de încălzit la momentul dorit (0h-8h), ecranul LED afișează 0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H

De exemplu, dacă vă programăți 2 ore pe ecran, apăsați pe  de 3 ori, ecranul afișează 2:00. Aparatul de încălzit se va opri automat după 2 ore.

- Toate funcțiile pot fi activate fie manual fie cu ajutorul telecomenzi.
- Pentru a stinge aparatul, apăsați din nou întrerupătorul **Pornit/Oprit**
- Scoateți aparatul din priză când nu este în funcționare

4. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de perete înainte de a curăța aparatul.
- Nu introduceți niciodată aparatul sub apă pentru a-l curăța.
NU INTRODUCETI NICIODATĂ APARATUL SUB APĂ PENTRU A-L CURĂȚA.
- Pentru a evita orice risc de descărcare electrică, curățați aparatul cu o cărpă moale și uscată pentru a îndepărta praful. De asemenea, puteți folosi un aspirator pentru a curăța orificiile de ventilare.
- Curățați aparatul regulat.
- Bateriile telecomenzi trebuie neapărat eliminate în mod sigur și respectând mediul.

5. RECICLARE



Deșeurile electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aveți grijă să le reciclați în centre adecvate. Contactați autoritățile locale sau vânzătorul, pentru orice întrebare privind reciclarea.

KPT-2000 5163L

220-240V~ 50Hz

2200W



RO

Cerinte privind informațiile referitoare la aparatelor electrice pentru încălzire locală

| Identificatorul de model(e): KPT-2000 5163L | | | | | |
|--|---|---------|---------|--|---|
| Parametru | Simbol | Valoare | Unitate | Parametru | Unitate |
| Puterea termică | | | | | Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă) |
| Puterea termică nominală | P_{nom} | 2,2 | kW | control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat | [NA] |
| Puterea termică minimă (cu titlu indicativ) | P_{min} | 0 | kW | control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioră | [NA] |
| Puterea termică maximă continuă | $P_{max,c}$ | 2,2 | kW | control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioră | [NA] |
| Consumul auxiliar de energie electrică | | | | putere termică comandată de ventilator | [NA] |
| La putere termică nominală | $\rho_{el,nom}$ | NA | kW | Tip de putere termică/controllul temperaturii camerei (selectați o variantă) | |
| La putere termică minimă | $\rho_{el,min}$ | NA | kW | cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei | [nu] |
| În modul standby | $\rho_{el,sb}$ | 0,001 | kW | două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei | [nu] |
| | | | | cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic | [nu] |
| | | | | cu control electronic al temperaturii camerei | [da] |
| | | | | cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică | [nu] |
| | | | | cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală | [nu] |
| Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante) | | | | | |
| | | | | controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței | [nu] |
| | | | | controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise | [nu] |
| | | | | cu opțiune de control la distanță | [nu] |
| | | | | cu demaraj adaptabil | [nu] |
| | | | | cu limitarea timpului de funcționare | [nu] |
| | | | | cu senzor cu bulb negru | [nu] |
| Date de contact | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>

1. SAFETY REQUIREMENTS FOR ALL PORTABLE HEATERS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
 - WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
 - The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
 - Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.



2. INSTALLATION

Your appliance shall be used as portable appliance only (thanks to respect all the safety warnings given below).

Never use the heater without the socle!

Let a minimum distance of 1m between any side of your appliance and any obstacle (furniture or walls, for example) to allow a good circulation of the airflow.

Always direct the airflow in order to optimize the heating of the room.

Avoid the corners, small volumes, wood floors, ceiling, etc...

3. HOW TO USE

-  ----- ON/OFF switch
-  ----- On / Stand by
-  ----- Mode(Hot air:1200W/2200W max.)/-: CONTINUOUS HEATING
(automatically stop heating in 12 hours)
-  ----- Timer(From 0h to 8h)
-  ----- Automatic oscillation louvers
-  ----- Temperature + or -

- Plug the appliance to a 220-240V~ 50Hz socket
- To start the heater, push the ON/OFF switch located at the back of the appliance
The indicator on the front panel lights up to blue colour
- Push the Stand by button  to activate the heater

HEATING

- Press "POWER" button  to choose the power, LED indicates  1200W or  2200 W /--: Continuous heating(automatically stop heating in 12 hours).
- To turn off your heater anytime press the Stand By Button, the heating element will stop and the fan will operate for approx. 30 seconds allowing your heater to cool down before switching off.

SWING

- Press "SWING" Switch ↗ when the heater is on, the heater will swing from left to right with the LED indicating
Press it again, swing will stop.

TIMER

- Press "TIMER" button ⏱ to set the countdown time to turn off your heater automatically when the heater is on (0h-8h), the LED screen will indicate
0H,1H,2H,3H,4H,5H,6H,7H,8H

For example, if you want to set the countdown time for 2 hours, press the button ⏱ for 3 times, LED indicates 2:00. Your heater will turn off automatically in 2 hours.

- You can also use the remote control to activate the different controls.
- To stop the heater, push again the **ON/OFF** switch
- Unplug the product when it's not in use

4. CLEANING & MAINTENANCE

- Always disconnect appliance from the main when you clean it.
- In order to avoid any hazard, only clean the appliance with a dry rag lightly humidified.

NEVER IMMERSE THE HEATER TO CLEAN IT

- To avoid any electrical hazard, clean your appliance with a soft and clean rag to remove the dust. You can also use a vacuum cleaner to clean the air openings.
- Clean your appliance regularly.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal

5. DISPOSAL AND RECYCLING



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

KPT-2000 5163L
220-240V~ 50Hz
2200W



Information requirements for electric local space heaters

| Model identifier(s): KPT-2000 5163L | | | | | |
|---|---|-------|------|--|---|
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit |
| Heat output | | | | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) |
| Nominal heat output | P_{nom} | 2,2 | kW | manual heat charge control, with integrated thermostat | [NA] |
| Minimum heat output (indicative) | P_{min} | 0 | kW | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | [NA] |
| Maximum continuous heat output | $P_{max.c}$ | 2,2 | kW | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | [NA] |
| Auxiliary electricity consumption | | | | | fan assisted heat output |
| At nominal heat output | el_{max} | NA | kW | Type of heat output/room temperature control (select one) | |
| At minimum heat output | el_{min} | NA | kW | single stage heat output and no room temperature control | [no] |
| In standby mode | el_{sg} | 0,001 | kW | Two or more manual stages, no room temperature control | [no] |
| | | | | with mechanic thermostat room temperature control | [no] |
| | | | | with electronic room temperature control | [yes] |
| | | | | electronic room temperature control plus day timer | [no] |
| | | | | electronic room temperature control plus week timer | [no] |
| Other control options (multiple selections possible) | | | | | |
| | | | | room temperature control, with presence detection | [no] |
| | | | | room temperature control, with open window detection | [no] |
| | | | | with distance control option | [no] |
| | | | | with adaptive start control | [no] |
| | | | | with working time limitation | [no] |
| | | | | with black bulb sensor | [no] |
| Contact details | ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France | | | | |

<http://www.erp-equation.com/heaters>





* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia
2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2-letnia / Гарантия 2 года /
Гарантія 2 років / Garanție 2 ani / 2-years guarantee



FR ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

RU ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,
д.1, Россия

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Made in P.R. C. 2018

